

**Aduana Nacional de Bolivia**  
*eficiencia y transparencia*

GERENCIA NACIONAL JURIDICA

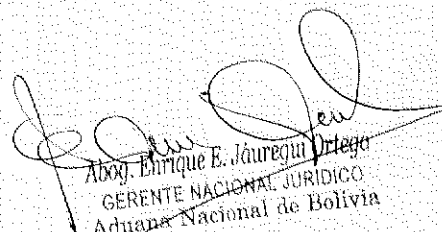
**CIRCULAR No. 116/2008**

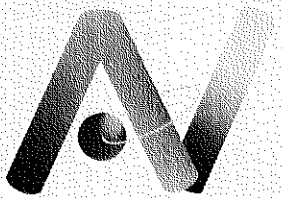
La Paz, 12 de mayo de 2008

REF: CARTA CIRCULAR SPVS/IS/N° 42/2008 DE 10-04-08 DE LA SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES VALORES Y SEGUROS, SOBRE ANEXO DE CAMBIO DE TIPO DE MONEDA A UFV's – PÓLIZA DE GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES ADUANERAS TRANSPORTADOR INTERNACIONAL DE CARGA.

Para su conocimiento y difusión, se remite las comunicaciones internas AN-GNAGC-0313/08 de 28-04-08 de la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas, AN-GNNGC-DNPNC-CI 0399/08 de 07-05-08 de la Gerencia Nacional de Normas y la carta circular SPVS/IS/N° 42/2008 de 10-04-08 de la Superintendencia de Pensiones Valores y Seguros, sobre "Anexo de Cambio de Tipo de Moneda a UFV's – Póliza de Garantía de Cumplimiento de Obligaciones Aduaneras Transportador Internacional de Carga".

G.N.J.  
V. B.  
A.R.C.L.  
A.N.B.  
EEJO/arq1  
ANB2008-6349

  
Abog. Enrique E. Jáuregui Ortega  
GERENTE NACIONAL JURIDICO  
Aduana Nacional de Bolivia



**Aduana Nacional de Bolivia**  
eficiencia y transparencia

## **Comunicación Interna**

### **AN-GNNGC-DNPNC-CI 0399/08**

**A:** Abog. Enrique Jáuregui Ortega  
**Gerente Nacional Jurídico**

Lic. Jacqueline Villegas de Montes  
**De: Gerente Nacional de Normas a.i.**


**Fecha:** La Paz, 7 MAY 2008

**Ref.: Publicación del Anexo de Cambio de Tipo de Moneda a UFVs**

De mi mayor consideración:

Mediante la presente y en consideración a la conformidad manifestada por la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas mediante Comunicación Interna AN-GNAGC-0313/2008, remito para su publicación en la página electrónica de la ANB, la Circular SPVS/IS/Nº 42/2008 y el "Anexo de Cambio de Tipo de Moneda a UFVs" elaborado por la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros, el mismo que forma parte integrante de la Póliza de Garantía de Cumplimiento de Obligaciones Aduaneras – Transportador Internacional de Carga.

Con este motivo, saludo a usted atentamente,

  
**Lic. Jacqueline Villegas M.**  
Gerente Nacional de Normas a.i.  
Aduana Nacional de Bolivia



JVM/ELV/svi  
Adj. Lo señalado  
c.c. GNN  
DNP  
HR GNNGC2008-6349  
LP/26/05/2008

## COMUNICACION INTERNA

AN-GNAGC - 0313/2008

02 MAY 2008

A: Lic. Sonia Molina Cuentas  
Gerente Nacional de Normas a.i.

DE: Lic. Frank Quintana Lara  
Gerente Nacional de Administración y Finanzas

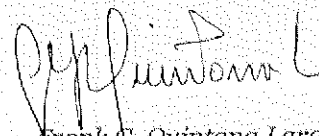
REF: Nota AN-GNAGC-DNPNC-CI-371/08.-

FECHA: La Paz, 28 de Abril de 2008

Señora Gerente:

En atención a la nota de referencia, comunicamos a usted que esta gerencia no tiene ninguna objeción para proceder con la circularización en la página web de la ANB del formato de Anexo Modificatorio autorizado por la Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros para el cambio de moneda de dólares americanos (\$us.) a unidades de fomento a la vivienda (UFV) para las pólizas constituidas por empresas de Transporte Internacional de Carga.

Con este motivo, saludo a usted atentamente



Frank G. Quintana Lara  
GERENTE NAL. DE ADMINISTRACIÓN  
Y FINANZAS  
Aduana Nacional de Bolivia

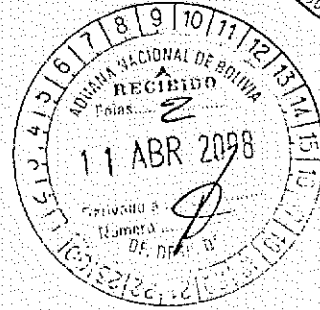


Gerente Nacional de Finanzas  
Frank G. Quintana Lara  
ANB

FQL/JMG/AZ  
Adj. Lo citado  
AN-GNAGC-DNPNC-CI-371/08  
ANB/2008 - 6349



**SUPERINTENDENCIA**  
DE PENSIONES, VALORES Y SEGUROS  
Bolivia



La Paz, 10 de abril de 2008  
**CIRCULAR SPVS/IS/Nº 42 /2008**

Señores  
**ENTIDADES ASEGURADORAS DE SEGUROS GENERALES**  
**ASOCIACIÓN BOLIVIANA DE ASEGURADORES**  
Presente

**Referencia: Anexo de Cambio de Tipo de Moneda a UFV's – Póliza de Garantía de Cumplimiento de Obligaciones Aduaneras Transportador Internacional de Carga**

De nuestra consideración:

Conforme la solicitud de la Aduana Nacional Boliviana, conjuntamente se ha elaborado un texto único y uniforme para del anexo de referencia para la Póliza de Garantía de Cumplimiento de Obligaciones Aduaneras – Transportador Internacional de Carga, sobre el cambio de tipo de moneda del importe de los documentos en garantía, mismos que deben estar expresados en Unidades de Fomento a la Vivienda (UFV's).

Para tal efecto en adjunto se expone el texto del anexo señalado, que deberá ser comercializado como parte integrante de la Póliza de Garantía de Cumplimiento de Obligaciones Aduaneras – Transportador Internacional de Carga.

Se aclara que este anexo NO requiere de registro previo a su comercialización, por ser únicamente un cambio de moneda en el valor caucionado, por tanto no será codificado por esta Superintendencia. No obstante, el texto del anexo a ser emitido y comercializado, deberá ser idéntico al texto adjunto. Se aclara, que ningún otro texto podrá ser comercializado sin previo registro ante esta Superintendencia.

Con este motivo, saludamos a ustedes atentamente.

C.c.: Aduana Nacional de Bolivia.  
SPVS-IS-DAD-IR-RQ-MF  
N202-08

1 de 2

**Juan O. Rojas Yanguas**  
INTENDENTE DE SEGUROS  
Superintendencia de Pensiones,  
Valores y Seguros

**ANEXO DE CAMBIO DE TIPO DE MONEDA A UFV's**

(Forma parte integrante de la Póliza de Garantía de Cumplimiento de Obligaciones  
Aduaneras Transportador Internacional de Carga)

Conste por el presente Anexo, sin prima adicional y sin perjuicio de lo convenido en las  
condiciones generales y particulares, que se procede al cambio de tipo de moneda de la  
Póliza No. ...., como sigue:

Afianzado: .....

Tipo de Vehículo: ....., Marca: ....., Placa: .....

Valor Caucionado Original: .....

Valor Actual Caucionado: UFV.....

De acuerdo al tipo de cambio del Banco Central de Bolivia de fecha: *dd/mm/aaaa*.

Todos los demás términos y condiciones de la póliza de la cual el presente anexo forma  
parte integrante e indivisible se mantienen sin alteración.

**Lugar y fecha.**

**Firmas Autorizadas**